

**PYTANIA / ODPOWIEDZI**

**QUESTIONS / ANSWERS**

• **Uwaga nr 1 (2014/08/21) / Remark no. 1 (2014/08/21):**

Ogólne Warunki Zakupu Towarów 2012 zostały zamienione przez wersję z 2014r.

General Terms and Conditions for Purchase of Goods 2012 has been replaced by version from 2014

• **Uwaga nr 2 (2014/08/22) / Remark no. 2 (2014/08/22)**

W specyfikacji wersji angielskiej pojawił się błąd dot. Rozmiarów piramidy, powinno być: 586 mm x 325 mm x 406 mm (WxHxD)

There is a mistake in pyramid dimensions in RfQ English version, it should be: 586 mm x 325 mm x 406 mm (WxHxD).

• **Pytanie nr 1 (2014/08/22) / Question no. 1 (2014/08/22)**

- Jaka ma być wielkość monitora? Z punktu drugiego zawierającego wymiary piramidy bez stojaka wynika, że wielkość monitora to 26". Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie monitora 22" lub 32"?

What should be the monitor size? According to pt. 2 of the specification, the monitor size is 26". Is 22" or 32" acceptable?

- The preferred monitor size is 24" Full HD  
The preferred monitor size is 24" Full HD

• **Pytanie nr 2 (2014/08/22) / Question no. 2 (2014/08/22)**

- Czy Zamawiający dopuszcza wykonanie stojaka z blachy stalowej malowanej proszkowo? Jakie mają być wymiary stojaka?  
Does the purchaser accept the stand to be made of powder painted steel?
- Zamawiający dopuszcza wykonanie stojaka z blachy stalowej malowanej proszkowo. Preferowana konstrukcja stojaka pod piramidę : W=585 x H=1215 x D=405  
The purchaser accepts the stand to be made of powder painted steel. The Preferred stand dimensions are: W=585 x H=1215 x D=405

• **Pytanie nr 3 (2014/08/22) / Question no. 3 (2014/08/22)**

- Czy do piramidy 3D ma być dołączony komputer obsługujący animacje? Jeśli tak, jakie ma mieć parametry?

Should the 3D pyramid be delivered with a computer supporting animations? If so, what should be the parameters?

- Nie. Media Player zawarty w urządzeniu powinien sam autonomicznie funkcjonować, tj. posiadać pamięć i możliwość zarządzania wgranymi prezentacjami oraz ustawieniami. Komunikacja z odtwarzaczem powinna odbywać się poprzez Internet (obsługa jak i możliwość wgrywania dodatkowych prezentacji).

No. Included media player should function independently: it should have memory to store presentations and capability of managing them and own settings.

Communication with the player should be via Internet (managing settings and uploading new presentations).

• **Pytanie nr 4 (2014/08/22) / Question no. 4 (2014/08/22)**

- Czy wystarczające będzie zastosowanie dwóch zewnętrznych przycisków do manualnego przełączania animacji - jeden „wstecz” i drugi „naprzód”?
- Is it sufficient to use two external buttons for manual switching of animation - a "back" button and "forward" button?

- Panel powinien umożliwić interakcje użytkownika z urządzeniem i odtwarzanie wybranych/określonych animacji.

Such panel should enable interaction between user and device by playing chosen/specified presentations.

- Pytanie nr 5 (2014/09/01) / Question no. 5 (2014/09/01)
  - Gdzie piramida ma zostać zainstalowana?  
Where should the pyramid be installed?
  - Miejscem instalacji piramidy jest Korporacyjne Centrum Badawcze ABB, ul. Starowiślna 13A, 31-038 Kraków.
  - The pyramid should be installed at Corporate Research Center, Starowislna str. 13A. 31-038 Krakow, Poland.